

Moteur thermique en tant qu'organe d'ouverture pour le réglage de la température par tout ou rien dans les systèmes de chauffage et de refroidissement.

Caractéristiques techniques

- Isolation courante double ou renforcée.
- Types: H 200 - AO, H 200 - AG**
- levée maximale 4 mm
- tension d'alimentation 24 V ~ 50/60 Hz
- courant de démarrage 0,6 A
- courant permanent 0,09 A
- puissance absorbée 3,0 Watt
- température ambiante max. 50 °C
- protection IP 43
- temps d'ouverture environ 3 min

- Types: H 200 - BO, H 200 - BG**
- Avec limiteur de tension intégré (Varistor)
- levée maximale 4 mm
- tension d'alimentation 230 V ~ 50/60 Hz
- courant de démarrage 0,3 A
- courant permanent 0,013 A
- puissance absorbée 3,0 Watt
- température ambiante max. 50 °C
- protection IP 43
- temps d'ouverture environ 3 min

Montage

Dévisser la chape de protection des corps de robinet thermostatiques et régler la vis de pré réglage de manière à la faire affleurer avec le bord supérieur du guide. Visser le moteur thermique avec l'écrou-chapeau moleté.

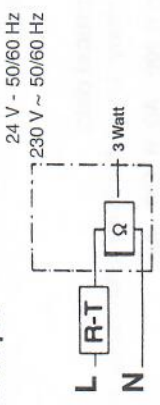
Position de montage



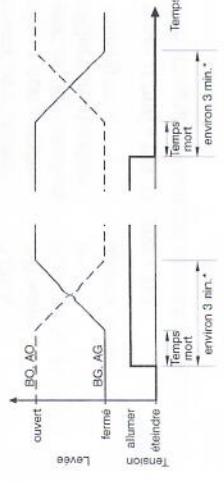
Veiller à ce que le câble de raccordement ne touche pas la tuyauterie (transfert thermique).

⚠ Ouvrir l'appareil seulement en absence de courant.

Possibilités de branchement électrique



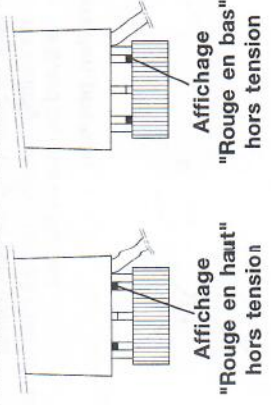
Temps d'ouverture et de fermeture



⚠ Observer les caractéristiques de temps lors d'un essai de fonctionnement! Le temps d'ouverture et de fermeture dépend de la température ambiante.

Exécution

- H 200 - AO** ouvert hors tension
- H 200 - BO** ouvert hors tension
- H 200 - AG** fermé hors tension
- H 200 - BG** fermé hors tension

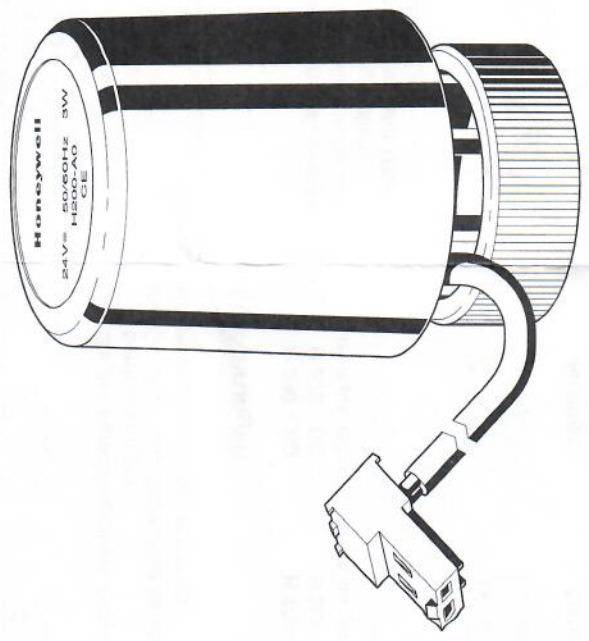


Honeywell

Centra Regelungstechnik
Honeywell GmbH
D-71101 Schönaich

H 200

Einbau-Anleitung · Installation Instructions
Instructions de montage



Thermischer Stellantrieb
Thermal actuator
Moteur thermique

Thermischer Stellantrieb als Öffnungsantrieb für Zweipunkt-Temperaturregelung in Heiz- und Kühlsystemen.

Technische Daten

- Durchgänge doppelte oder verstärkte Isolierung.
Typ: H 200 - AO, H 200 - AG
Max. Hub 4 mm
Betriebsspannung 24 V ~ 50/60 Hz
Anlaufstrom 0,6 A
Dauerstrom 0,09 A
Dauerleistung 3,0 Watt
Umgebungstemperatur max. 50 °C
Schutzart IP 43
Öffnungszeit ca. 3 min

Typ: H 200 - BO, H 200 - BG

- Mit Überspannungsschutz (Varistor)
Max. Hub 4 mm
Betriebsspannung 230 V ~ 50/60 Hz
Anlaufstrom 0,3 A
Dauerstrom 0,013 A
Dauerleistung 3,0 Watt
Umgebungstemperatur max. 50 °C
Schutzart IP 43
Öffnungszeit ca. 3 min

Montage

Bei Thermostatventil-Unterteilen Schutzkappe abschrauben und die Voreinstellschraube mit Oberkante Grundbuchse bündig stellen. Thermischen Stellantrieb mit geriffelter Überwurfmutter handfest anschrauben.

Einbaulage:



Es ist darauf zu achten, daß das Anschlußkabel nicht mit den Rohrleitungen in Berührung ist (Wärmeübertragung)

Gerät nur im stromlosen Zustand öffnen.

Thermal Actuator used as an opening actuator for two-point temperature control in heating and cooling systems.

Technical data

- Heavy duty or double insulation throughout.
Type: H 200 - AO, H 200 - AG
max. stroke 4 mm
voltage 24 V ~ 50/60 Hz
initial consumption 0,6 A
permanent current 0,09 A
power consumption 3,0 watts
ambient temperature max. 50 °C (122 °F)
protection standard IP 43
opening time approx. 3 min

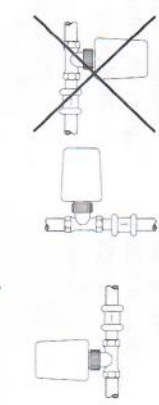
Type: H 200 - BO, H 200 - BG

- With integral overvoltage protection (Varistor)
max. stroke 4 mm
voltage 230 V ~ 50/60 Hz
initial consumption 0,3 A
permanent current 0,013 A
power consumption 3,0 watts
ambient temperature max. 50 °C (122 °F)
protection standard IP 43
opening time approx. 3 min

Installation

Remove the protection cap on valve bodies and set the predetermination screw flush with the upper edge of base. Tighten the Thermal actuator securing it against being turned by hand using the fluted cap nut on the unit.

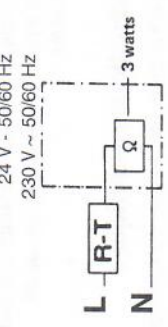
Installation position



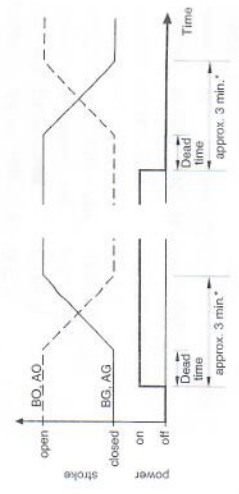
Caution: Connection leads must not touch piping (heat transfer).

Open device only in absence of current.

Wiring diagrams



Opening and closing times

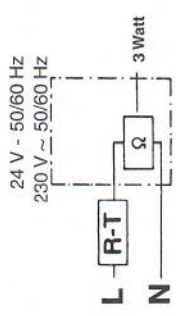


Observe time characteristics when carrying out function test! The opening and closing time depends on the ambient temperature.

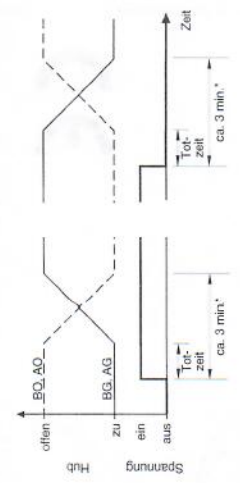
Versions

- H 200 - AO, H 200 - BO: open without power, Indicator "Red at top" with power off
H 200 - AG, H 200 - BG: closed without power, Indicator "Red at bottom" with power off

Elektrische Anschlußmöglichkeiten



Öffnungs- und Schließzeiten



Bei der Funktionsprüfung Zeitverhalten berücksichtigen! Die Öffnungs- bzw. Schließzeit ist von der Umgebungstemperatur abhängig.

Ausführungen

- H 200 - AO, H 200 - BO: stromlos offen, Anzeige "Rot oben" stromlos
H 200 - AG, H 200 - BG: stromlos geschlossen, Anzeige "Rot unten" stromlos